

IKONO

UNA HISTÒRIA VALENCIANA SENSE SUPORT VALENCIÀ

«DANIYA», àrab i europea

Aquests dies s'està acabant el guió d'una sèrie d'aventures dirigida per Carles Mira i amb la col·laboració argumental de Josep Lozano. La primera gran coproducció de TV3 amb diversos canals de televisió europeus.

Miquel Alberola

El realitzador cinematogràfic Carles Mira, després d'alguna incursió fílmica en treballs d'ambientació islàmica —*Que nos quiten lo bailao*, 1983—, està ultimant els detalls d'un ambiciós projecte sobre la cultura de turbant i mig llunada dels Països Catalans.

Serà una sèrie dividida en sis capítols d'una hora, que durà per nom *Daniya, d'Almodis a Mujahid*. Aquest treball és la primera producció de TV3 amb pretensions internacionals, i compta amb la col·laboració de les cadenes France 3, SACIS



Dalt, Carles Mira. Baix, Josep Lozano.

(cadena comercial de la RAI), Radio Televisió del Marroc i, encara en negociacions, URTE (Televisió de l'Egipte) i l'Institut del Món Arab de París.

La producció del projecte és d'IMATCO (Imatge Comunicacions). Aquesta companyia, destina-

da a la producció cinematogràfica, va començar les seues activitats en 1980 i, malgrat la curta vida professional, compta amb una bona quantitat de curts i llarg-metratges, que han pogut ser vists en alguns països europeus. Cal destacar-ne, sobretot, la producció de la cinta *Mater amatissima*, amb

NOVETATS EN LLIBRES

CARMI VORA ELS LLAVIS

Vicent Berenguer
Papers Inicials, S

FEDERACIÓ D'ENTITATS
CULTURALS DEL PAÍS
VALENCIÀ

ELS QUADERNS D'EN MARC

Anònim

Obra completa en edició de butxaca. Per primera vegada el sexe és viscut sense tabús i, encara que contat per un mascle, en la vivència de la dona.

EL LLAMP

GUERRA I VIDA PAGESA
A LA CATALUNYA DEL
SEGLE XVII

Antoni Pladevall
Antoni Simon

(Segons «el diari» de Joan Guàrdia, pagès de l'Esquirol, i altres testimonis d'Osona.)
Biblioteca Torres Amat (Nova etapa núm. 3).

CURIAL EDICIONS
CATALANES

¡NO SIGUES BAJOCA!

Pasqual Alapont
Gregal Juvenil, núm. 11

Una narració divertidíssima que farà fruir el públic juvenil i l'altre

GREGAL LLIBRES

ES MOLT SENZILL,
DIGUEU-LI CATALUNYYA

Josep Guia
3a edició

L'autor, un català del sud, com ell s'anomena, diu les coses pel seu nom, i ens fa una proposta que trenca amb el vell catalanisme regionalista.

EL LLAMP

ASTRONOMIA
PLANETES, ESTELS
I EL COSMOS

Heather Couper i Nigel Henbest
Col·lecció: Les Ciències

Llibre clar i entenedor, destinat als infants, vistosament il·lustrat, sobre els diversos aspectes que constitueixen el camp d'estudi de l'astronomia.

BARCANOVA

DICCIONARI
CASTELLÀ-CATALÀ

Els diccionaris de l'Enciclopèdia.
De venda en llibreries.

ENCICLOPÈDIA CATALANA

POESIA COMPLETA

Joan Maragall
Col·lecció Obres Completes, núm. 1

Per fi una edició assequible i acurada (feta per Enric Bou) de tota la poesia de Maragall, ordenada cronològicament.

EDITORIAL EMPÚRIES

LES AVENTURES
DE LA MÀ NEGRA

Hans Jürgen Press.
Il·lustracions de l'autor. Trad. de
Lourdes Bigorra. 128 pàgs. El Petit
Esparver, 12

Enginyoses aventures d'una colla de nois i noies.

EDICIONS DE LA MAGRANA

CASA SENSE AMO

Heinrich Böll
El Cangur, 92. 264 pàgs.

Una de les novel·les més representatives del Premi Nobel Heinrich Boll sobre l'Alemanya de la postguerra.

EDICIONS 62

argument de Bigas Luna i direcció de Pep Cuxart.

«IMATCO em va proposar de fer una sèrie per a la televisió —ens ha declarat Carles Mira— que tractàs del tema de la cultura àrab al País Valencià. Em va semblar molt bé, i la primera cosa que se'm va córrer, com que en aquell moment jo estava llegint llibres de viatges, doncs, va ser fer una sèrie de viatges. Aleshores, vaig buscar una persona que escrivís bé i conegués l'època, per tal d'elaborar-ne l'argument. I vaig parlar amb Josep Lozano, que havia fet aquella cosa tan meravellosa de *Crim de Germania*. Curiosament, ell em va parlar d'un viatge que va fer un ambaixador dels comtes de Barcelona, Bernat de la Marca, que en 1058, aproximadament, va visitar el regne taifa de Dènia. I començarem a investigar».

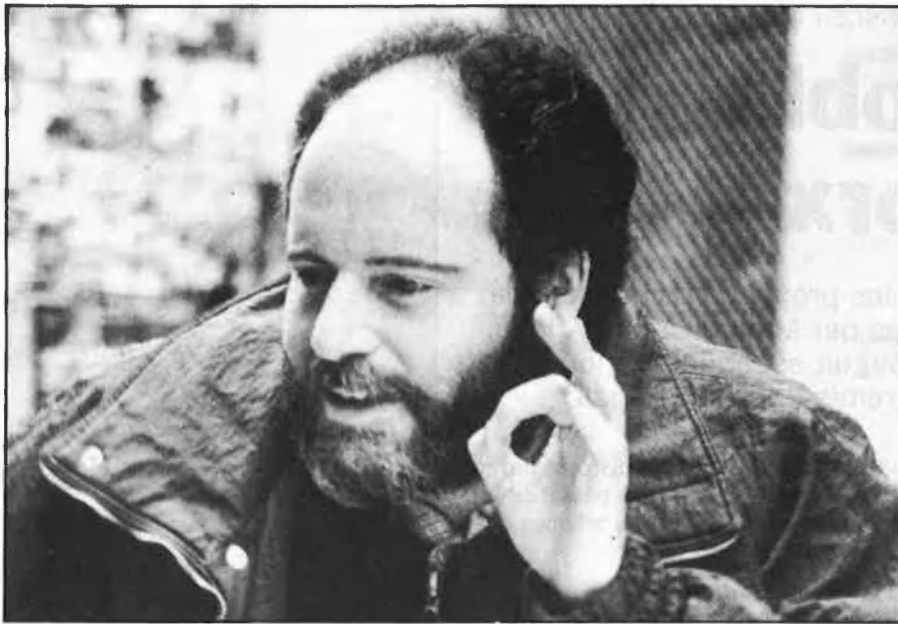
«La sèrie —puntualitza Mira— nàixia per redescobrir tot el que era la nostra cultura aràbiga i per unir els països mediterranis, ja que la història comença a Montpeller i acaba a Dènia. Aquesta voluntat didàctica, però, va anar perdent-se a mida que s'hi incorporaven les televisions que estaven implicades en l'àrea cultural i exigien aventures i humor. És clar, la sinopsi que havíem elaborat ha d'anar desenvolupant-se segons les peticions de les televisions».

Quant al rodatge, Carles Mira, va estar fa uns mesos al Marroc per buscar exteriors, però la part principal serà rodada als Països Catalans. «Històricament —comenta Mira—, la zona és Barcelona, Tarragona, Alpont, Xàtiva i Dènia. Ara, sobre això cal buscar uns exteriors que ens puguin fer creure que som al segle XI. En principi, la cosa més lògica seria rodar-ne una part al Marroc, a Marràqueix, que podria ser València; Rabat, que podria ser part de Dènia; Xauen, que podria ser en part Xàtiva i Dènia; i després, algun mercat de Fes o de Marràqueix. La resta hauria de ser ací, a l'Albufera, a l'Ebre i zones d'ametlers i oliveres. Això, però, entra en un paquet de discussions, perquè les televisions que posen els diners exigeixen unes contrapartides. I com a nosaltres no ens presta suport cap televisió valenciana ni res per l'estil... doncs, no sabem si rodarem res d'ací.»

La Generalitat valenciana, d'ençà que va saber del projecte, va mostrar-se interessada, però encara està buscant la fórmula per incorporar-s'hi, i tots els indicis apunten al fet que volen desentendre-se'n. La desafortada

LLIBRERIA
TRES I QUATRE

Pérez Bayer, 11. Tel. 352 91 10. 46002-València



«A la Generalitat ens han sorprés, ara, dient-nos que no els interessa».

col·laboren en la sèrie. La indiferència de les autoritats valencianes ha deixat passar una bona ocasió d'incentivar llocs de treball, d'una banda, i, de l'altra, el reclam turístic que comporta tot aquest treball.

«Quant als actors —segueix Mira—, encara no hi ha massa coses clares. Fins ara, la presència més clara era la de Josep M. Flotats, amb el paper principal, però Flotats té un problema de temps, i és que ell no pot estar cinc o sis mesos pendent de nosaltres. Estem buscant una solució que li permeta de treballar en la sèrie sense que la seua companyia quede desassistida».

Els guions estan acabant-se i és molt probable que al setembre comence el rodatge, que durarà mig any. A finals de l'any 1987, el treball estarà enllestit, la qual cosa indica que a principis del 88 els valencians, a pesar d'aquells qui no ho volen, podem seguir la sèrie perfectament a través de TV3.

De la col·laboració, pel que fa a l'argument, Josep Lozano ens ha explicat que ell ja havia treballat anteriorment amb Carles Mira. «Jo vaig fer la traducció —ens ha dit— de *Que nos quiten lo bailao*, i per això ens coneixem. Carles Mira és una persona molt interessada —com jo— pel món de la cultura islàmica i em va dir que si podíem treballar junts. Aleshores, partint d'un fet històric, com és l'aliança del Comtat de Barcelona i el Regne Taifa de Dènia, vam començar conjuntament a esboçar un guió que no s'allunyàs massa del rigor històric. Hem volgut fer una sèrie d'històries i aventures per unes terres plenes

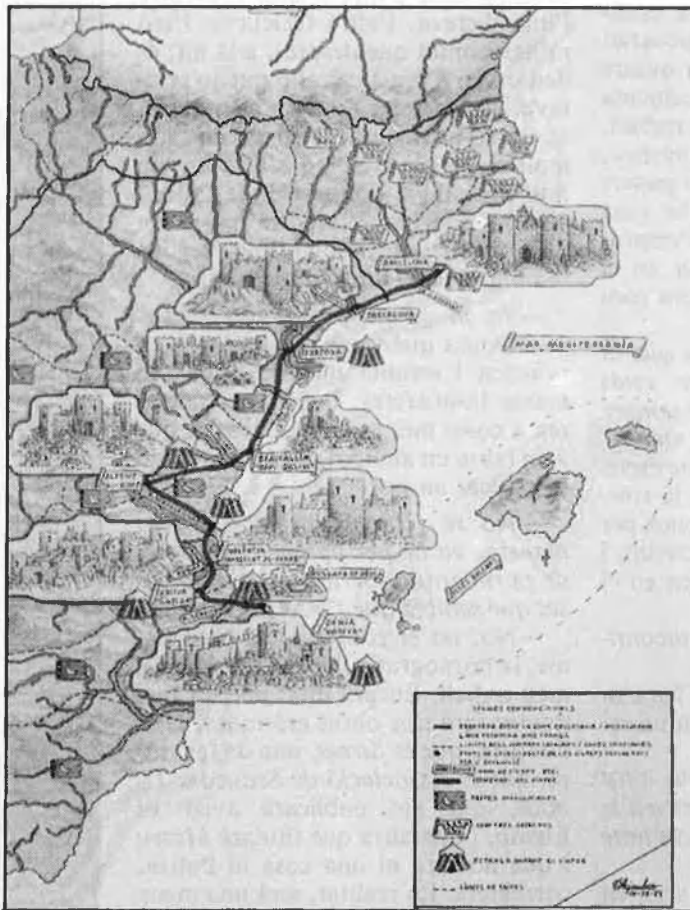
de màgia i que contrasten les diferències culturals dels protagonistes».

Una cultura en plenitud que seria desplaçada i una època en què Catalunya, el País Valencià i les Illes Balears començaven a ser una realitat, amb contactes per tot el Mediterrani. Un gran projecte televisiu mediterrani i una vergonyant actitud d'aquells que administren els diners del país on es desenvolupa la sèrie. □

unitat mediterrània que ostenten conté diversos matisos innegociables.

«La Generalitat valenciana —continua Carles Mira— coneix el tema des del principi, i pareixia il·lògic que una sèrie que tracta de la cultura del País Valencià, escrita i dirigida per valencians, ambientada i musicada per valencians, etc., no l'interessàs. Els dirigents valencians han estat des del començament fent-nos creure que estaven pel projecte, i ara, fa uns dies, ens han sorprés —dic sorprés per dir alguna cosa, perquè ja ens ho temíem— dient que no els interessa».

«A mi —matisa el director—, em sembla una qüestió d'absoluta mediocritat. No els interessa, i tots els comentaris que m'han arribat és que Lerma té pànic a col·laborar amb TV3. Oficialment, ni ho han negat ni ho han afirmat, tot i que IMATCO els ha demanat un document on s'explícite clarament la seua negativa. No poden argumentar que el projecte no s'ho val, quan hi ha al darrere els països que hi ha, ni tampoc no poden dir que no tenen diners. És indignant. Així, un cinquanta per cent de la sèrie que hauria de ser rodat al País Valencià, no sabem on acabarem rodant-lo. Hi ha una altra qüestió important en el rodatge: la part d'estudi, que havíem pensat fer-la



amb la gent que treballa les falles, ja que ací tenim una paraïndústria cinematogràfica, que són els tallers artesans de les falles... Però no sabem les condicions dels canals televisius implicats, si ho han previst... No podem fer cap força perquè cap institució valenciana no s'ha adherit al projecte».

Actualment, els productors estan reunits a Canes, enllestint una llista d'actors originaris dels països que